

5 f h] [c g

GUbhc '5 [cgh]b \c žZUfc`XY'gUVYXcf]U'Y'XY'Ua cf'U'8 Yi g

7cbg]XYfUXc i a Xcga U]g`i a]bcgchgYĚc[cgXU =fY'U Ya hcXcg cg hYa dczGUbhc



5 [cgh]b \c `Y [ci { <]ghĚ]U b~c UdYbUg gYi g hfUhuXcg Ygd]f]hi U]gžVĚa c hJa Vfa U bUffU]j U XU dfĚdf]U VĚbj Yfg~cž U XYgW], ~c XY gi Ug `i hUg]bhYf]cfYg Y XY gYi hf]i bZc gcVfY c dYWXc"Ī 7cbZ]gg" YgĪ ž U Wf YVfY cVfU Xc 6]gdc XY <]dcbUžhYa dfcXi n]Xc]b• a Yfcg Zfi hcg XY Ya YbXU XY j]XUžXY fYhca UXU Xc Wla]b \c XU j]fhi XYždcf`dUfhY Xcg`ei Y`gY'XY]l UfUa `hcWwf`dY`c`Yl Ya d`c`XYggY`YfĚ]XU: f"

5bhYg XY VĚa YbhUfa cg i a U Y`cei YbhY dUggU[Ya XYggU Ui hcV]c[fUZ]Už VĚbj fa hca Ufa cgVĚb \YW]a Ybhc`XY'U`[i bgVfYj YgVĚbhc fbcg]Xc`dYfZ]`XY'GUbhc`5 [cgh]b \c"

F YhĚ]VĚ`Y`Z]`ĚgcZc`]'i ghfY

Ī DU] dcf Yl W`..bW]U XY hcXcg cg DUXfYg XU =fY'Už 8ci hcf XU [fU, Už a cb[Yž dUghcfž hYĚc[cž Ui hcf XY i a U cVfU a cbi a YbhU` Y YgW]hcf XY [.b]cž 5 [cgh]b \c dYfa UbYW` c g]a Vc`c j]j c Xc VĚbj Yfh]Xcž b~c WggUbXc XY]bZi YbW]Uf c Ygd]f]hc Y c]a U[]bz]c XU 9i fcdU"

Ī 9ggY fca Ubc XU ā Z]WžXY cf][Ya VYfVYfYžbUgV]Xc bc Ubc XY ') (žYa HU[UghUžbU Uhi U` 5f[f]UžU`W]b, ci [fUbXY fYbca Y dcf gYi Yl hfUcfX]bz]c Xca #]c XUg UfhYg`]VYfU]gž Y Zc] VĚbg]XYfUXc dcf gYi g VĚbhYa dcf| bYcg VĚa c c a U]g]'i ghfY Xcg fYhĚ]VĚg Y c a U]g Ui hcf]nUXc Xcg Z]`ĚgcZc]g 5XYdhc XY 7 #Wfcžc `ej Ya 5 [cgh]b \c j U] dUfU 7 UfhU[cžY XYdc]g dUfU F ca U Y A]`~cžei Y YfU Ybh~c U W]d]hU` Xc =a dff]c" 5g gi Ug dYfY[f]bU, " Yg Ygd]f]hi U]g c `Yj UfUa U UXYf]f Uc a Ub]ei Y]ga cž a Ug f c YbVĚbhf c VĚa c W]gh]Ub]ga c ei Y j U] fYj c`i W]cbUf U gi U Yl]gh.bW]U" 5cg hf]bhU Y Xc]g Ubcgž dcf]bg]gh.bW]U XY g]a a ~Yž GUbhu

5 f h] [c g

A ' b]WUžY XY GUbhc 5a Vf[Ē]cžY Ud[Ē]i a UfYj Y`U, -c gcVfYbUhi fU' bcg 'UfX]bg XU gi U WUgUž 5 [cgh]b\c`dYXY`ei Y`gY`U`VUh]nUXc"

Í 8]n i a U hfUX], -c ei Yž hYfa]bUXU U Wf]a ' b]U Xc 6Uh]ga cž GUbhc 5a Vf[Ē]c Yl WUa ci . İHY 8Yi a `Ui XUa i g`Ē Y ei Y GUbhc 5 [cgh]b\c UWfYgWbhcı . İHY 8ca]bi a VčbZ]hYa i f`Ē Y Ugg]a ž U`hYfbUbXc gi Ug ZfUgYg i a Y ci hfcž YbhY cg Xc]g]a dfcj]gUfUa bUei Y`U`cWUg]-c`cg`VčbWf]hcg`Y`dU`Uj fUg`ei Y`Vč`a`d` Ya `c`W]bh]Vč`]]`f []Vč`Xc İHY`8Yi a Ē

=bWUbgzj Y`UXj Yfgzf]c`XU`\YfYg]U

Í 8Ydc]gXYi a VfYj YfYh]fc Ya 7Ugg]WUWčž 5 [cgh]b\c j c`hU { gi U hYffU bUhu`ž hcfbU! gY`a cb[Y`Y`VčbUg] fU`hf`g`Ubcg`{`cfU, -c`Y`Uc`Ygri`Xc"

Í 9a ' -% C 6]gdc J U`ff]c XY <]dcbU fUhi U` 5bbUVUč WUa U!c dUfU `bhc XY g]" 5 [cgh]b\c gi WfXYf!`Y!z Ya ' -) bYggU]a dcfhUbhY gYXY Yd]gVčdU" 7ca Y, U Ybh-c dUfU YggY dfY[UXcf Y WUhyei]ghU]bZUh][zj Y` i a U YfU XY [fUbXYg Včbhfcj ffg]Ug Ē VčbhU cg XcbUh]ghUgž Ya df]a Y]fc`i [Ufžei Y bY[Ua Ucg Ĩ`Udg]ĒfUd[Ē]ghUgk c dYfX -c XU =fY`U/ Ya gY[i]XU VčbhU cg dY`U[]Ubcgž ei Y Uhf]Vi Ya Yl Wı gjj Ua YbhY Uc \ca Ya c a ff]hc XU gU`j U, -c"

Í C 6]gdc XY <]dcbU XYgVčVfY Ya g] i a U j cWU, -c XY `i hUXcf VčbhU Ug \YfYg]Ugž WUdUn b-c g[EXY]bgWfYj Yf U gi U fYZYl -c bUg dfcV`Ya zh]WUg Xc gYi hYa dcž Vč`a c hJa Vfa XY YX]Z]Wf i a U Ui h.bh]WU HYc`c[]U dYfYbY" B c Z]a XU gi U j]XUž `z Ya d`YbU]bj Ug-c Xcg J | bXU`cgž YbZfYbhcı i a •`h]a c XYgj]c { : f. c Xcg \ca YUbcgž ei Y bY[Ua c Xc[a U Wf]ghc`Ē]Vč"

5 hf]ghYnUž`Vč`a`dUb\Y]fU`bc`Z]a`XU`j`XU

Í Dcf j c`hU Xc Ubc (' \$ž cg VzfvUfcg XYj UghJa hchU`a YbhY`c bcfhY XU á Zf]WU" 5c Uh]b[]fYa <]dcbUž cg]bj UgcfYg U WfWfUa Y`\Y]a di gYfUa i a f][cfcgc UggfX]c" 9ghY UVčbhYWfa Ybhc U[fUj ci U`ž Ua Uf[U Y hf]ghY UbWU]b]XUXY XY GUbhc 5 [cgh]b\cž ei Y gcZfYi a U]g Xc ei Y hcXcgž Y gY U]a Ybhcı XY X]U Y XY bc]hY Vč`a U hcfYbhY XY `z[f]a Ug ei Y VfchUj Ua XY gYi g c`\cg Uc j Yf Vč`a c i bg WU#Ja a cfhcg Y ci hfcg Z []Ua ž Y Uc Včbg]XYfUf ei Y Ug] [fY`Ug Z]WUj Ua j]•j Ug XY gYi g gUWfXchYgž Y Ug dcdi `U, " Yg UffUgUXUg gY hfUbgZcfa Uj Ua `Ya`XYgYfhcg"

Í 7ca c cg\cffcfYg Včbh]bi UggYa žfYi b]i gYi ga cb[YgY`\YgX]ggY. İDYX] Uc Gyb\cf ei Y bcg h]fY XYghU Ub[i gh]cgU g]hi U, -cžci bcg X..Zcf, Ug dUfU gi dcfhz!`Užci a Y`Yj Y XYghU j]XU`Y`a`Y`j] fY`XY`dfYgYbWUf`hUb]hUg`WU`Ua]XUXYgĒ

Í C Gyb\cf c ci j]i Y`\Y VčbWfXYi U hYfWf]fU XYggUg dYh], " Yg" A YgYg Ud[Ē]c]b`W]c Xc WfVč XU WfXUXYž GUbhc 5 [cgh]b\c WU]i YbZfYa c" 7ca dfYfYbXYbXc ei Y c X]U`XY gi Ua cfhY

5 f h] [c g

gY Udfcl]a Uj Uż a UbXci ei Y YgWYj YggYa cg GYhY GU'a cg DYb]hYbWU]g Ya [fUbXYg



WUfhUnYg Y cg dfY [UggYa U i a U XUg dUfYXYg XY gi U W UżXY a UbY]fU UdcXYf `..!`cg Y fYnz!`cg U dUfh]f Xc `Y]hc Ya ei Y gY UWUj U dfcghfUXc" 5gg]a Zc] Z]hcžY c GUbhcžgYa dfY Vća]a YbgU Ya c, ~c XY U'a UżfYWYhUj U VćbghUbhYa YbhY X]hUg'cfU, " Yg"

Í Dci Vć UbhYg XY gi U a cfhYž GUbhc 5 [cgh]b\c hYj Y YggUg]bhYfYggUbhYg dU`Uj fUg. ĪB]b [i fa ž dcf a i]hc j]fhi cgUa YbhY ei Y hYb\U j]j]Xcž XYj Y gU]f XYghY a i bXc gYa ZUnYf dfYj]Ua YbhY VćbZ]gg~c XY gYi g dYWUXcg Y gYa fYWVYf U`9i WUf]gh]UĐ

Í 5hf c • `h]a c a ca Ybhc XY gi U j]XU VćbgYfj ci dYfZ]hc YghUXc XY gi Ug ZUW `XUXYgž gYi g a Ya Vfcg Y gi U j]ghUž XY a UbY]fU ei Yž Vća Vća d`YhU `i WXYn a YbhUž bc]bghUbhY gi dfYa cžfcXYUXc XY gYi g a cb [Yg ei Y c Ugg]gh]Ua Vća gi Ug dfYWgž Ucg ++ Ubcg XY]XUXY Y` (\$ XY Yd]gVćdUXc YbhYfY [ci `gYi `Ygd#]hc U`8 Yi g"

5dU]l cbUXc]bj Ygh] [UXcf `XU`j YfXUXY

Í @ a]bcg]gg]a c ZUfc` XY gUVYXcf]Už VU`i UfhY XU cfhcXcl]Už ZcfhU`YnU]bYl di [bzj Y` XU : fžgcVfYggU]bXc Ya hU`Ybhc Y W].bWU YbhYfY cg XYa U]g Xci hcfYg XU = [fY`Už 5 [cgh]b\c Zc] \ca Ya Ya]bYbhYž hUbhc dY`cg Yl Ya d`cg XY gi Ug j]fhi XYgž ei Ubhc dY`U f]ei YnU XY gi U Xci hf]bU"

Í 5 cVfU ei Y XY]l ci f]a YbgU" 7Ybhc Y hfYnY HfUhuXcgž YbhYfY cg ei U]g gY XYghUWUa c Ī8 Y Hf]b]hUHYĐY Ī5 7]XUXY XY 8 Yi gĐei Y]bUi [i fU U hYc`c []U XU <]gh]U/ &% Yd]ghc`Ugž a U]g XY) \$\$ ĪGYfa " YgĐ Ī8]z`c [cgĐY Ī7ca YbhZf]cgĐV`V`]Vćgž Yž dcf Z]a ž YggU cVfU g]b [i `Uf #

5 f h] [c g

ei Y g-c Ug í7cbZ]gg" YgĎU df]a Y]fUUi hcV]c[fUZ]U XY hcXcg cg hYa dcg" Í 5 gi U hYc`c []UžZY]HU XY Yi dYf]. .bW]U Y dYfa UbYbhYa YbhY Yi]ghYbW]Už`Y`Yj U!gY Uhf U VčbhYa d`U, -c di fUž gYa] [bcfUf U dg]Vč`c []Už U \]ghcf]W]XUXYž U FYU`]XUXY \i a UbU" 8 U]i a]bU, -c Ž ` [i fUbhY XU gi U `j Ybri XY Uc Z]bU` XU gi U j Y` \]W]ž GUbhc 5 [cgh]b`c bi bW]XY]i ci` XYa YX]huf gcVfY c Xca`ZY]hc`dcf`8 Yi g`Uc` \ca Ya žY`ei Y`Z]hXY`Y`i a`]bj Ygh] [UXcf`UdU]! cbUXc`XU`j YfXUXY`Í %

Í 8 U]! a Y`c`ei Y`a Y`cfXYbU]g/cfXYbU]! a Y`c`ei Y`ei]gYfXYg`Í

J Ya cgždcf]h]bhcž Vča c GUbhc 5 [cgh]b`c gY XYghU]Vči b~c UdYbUg dcf gi Ug]bg] [bYg j]fhi XYgž a Ug hJa Vfa` dY`U`i a]bcgUgUVYXcf]Uei Y 8 Yi g` \Y VčbW]XYi ž U Z]a XY U i h`]nUf dUfU`c`VYa`XUg`U`a Ug`Y`XU`Xci hf]bU`W]hE]W]`

9a gYi Z]a cgc`]j fc Ui hcV]c[fzZ]Vč Ě Í7cbZ]gg" Ygĭ Ě hYa` Y`Y`YghU`]bXU dUggU [Ya gcVfY Uei U` [cghUf]U XY hYW]f U` [i bg VfYj Yg Vča Ybhzf]cg. Í HUFXY J cg Ua Y]ž CE6Y`nU h-c Ubh] [U Y gYa dfY bcj U" HUFXY J cg Ua Y]° 9]g ei Y` \UV]hZj Y]g XYbhfc XY a]a ž Y Yi` `z ZcfU U dfcW fUf]J cg° 8]gZcfa Yž`Ub, Uj U! a Y` gcVfY YghUg Zcfa cgi fUg ei Y` W]UghYg" 9ghzj Y]g Vča] [cž Y Yi b~c YghUj U Včbj cgVč° F Yh]b`U! a Y`cb [Y XY J CEg Uei]`c ei Y b~c Yi]gh]f]U gY b~c Yi]gh]ggY Ya` J CEg" Dcf]fa ž W]Ua UghY! a Y` Vča` i a U j cn h-c ZcfhY ei Y` fca dYghYg U a]b`U gi fXYn" 6f]` \UghYgž W]bh]`UghYg Y`c [c UZ] [YbhUghYg U a]b`U W] [i Y]fU" 9i U`UghYg dYfZ] a Y. fYgd]fY]! c gi gd]fUbXc dcf J CEg" GUVcfYY]! J cgž Y U [cfU hYb`c gYXY Y Zca Y XY J CEg" HcW]ghYg! a Y Y UfX] bc XYgY`c XU j cggU dUn" GEebU [fUbXYnU XU j cggU a]gYf]W]EFX]U Vč`cW] hcXU U a]b`U YgdYfUb, U" 8 U]! a Y`c`ei Y`a Y`cfXYbU]gž Y cfXYbU]! a Y`c`ei Y`ei]gYfXYg" Í C fUž UZ]fa ci i a gzV]c. İv`ž i a YZY]hc XU]bhY`] [.bW]U gUVYf ei Y b]b [i fa` dcXY gYf W]ghc gYa` c Xca` XY 8 Yi gĎ DY`U Včbh]b. .bW]Už fYi b]a c! bcg Y bcg fYXi n]a cg { i b]XUXYž XU ei U` bcg UZ]ghJa cg Uc bcg XYffUa Ufa cg dcf]bi a Yfzj Y]g W]Uhi fUg" Dci Vč J cg Ua U Uei Y`Y`ei Y Ua Už Uc a Yga c hYa dcž ci hfU W]Uhi fU gYa` gYf dcf j cggU W]i gU" é Ua cf ei Y` gYa dfY UfXY]g Y bi bW] J cg Yi h]b [i]g° é W]f]XUXYž CE a Yi` 8 Yi gž]bZ]Ua U]! a Y` C fXYbU]g! a Y U Včbh]b. .bW]U" 8 U]! a Y`c`ei Y`a Y`cfXYbU]g Y cfXYbU]! a Y`c`ei Y`ei]gYfXYg`Í HfUhu! gY XY i a hYi hc h-c Y`Yj UXc Y bcVfY ei Y gi U]bhY`YW`-c dcXY dUfYW]fž { df]a Y]fU j]ghUž i a` dci Vč zfXi U"

6Y`cg`c [cg`XY`dU`Uj fUg

GUbhc 5 [cgh]b`c Z]h U [i bg`c [cg XY dU`Uj fUgž a i]hc UdFYW]UXcg dY`cg Ubh] [cg" B`c gY] Vča c gcUa` Y ei Y` gUVcf h.a` bU Ui X], -c Y` bc dU`UXUf Ygd]f]hi U` XUg [YfU, " Yg dcghYf]cfYg { a]b`Už a Ug U a Yi` j Yf g~c`]bX]gg]a cg" 7ca c gY gUVYž GUbhc 5 [cgh]b`c gY Včbj YfhYi` bU]XUXY a UXi fUž UdCEg hYf`Yj UXc i a U j]XU XY dYW]Xcg" Dcf]ggcž gY X]f] [Y U 8 Yi g`X]nYbXc.

Í HUFXY J cg Ua Y]Í ž Y i h`]nU c df]a Y]fc`c [c XY dU`Uj fUg. Í é 6Y`nU h-c Ubh] [U Y gYa dfY bcj U] " C 7f]UXcf f Ubh] [cž dc]gž gYbXc YhYfbcž Yi]gh]i` UbhYg XY hcXcg cg g]W]`cg" A Ug f i a U 6Y`nU gYa dfY fYbcj UXUž dcf ei Y f]bZ]b]hcž a Ub]ZYghUbXc Včbh]b]Ua YbhY U [c



5 f h] [c g



XY]b fX]hc { bcggU Wčbg]XYfU, ~c" 9 c \ca Ya ž UXcfUbXc!C dcf hU]g dfYX]WUXcgžYbWčbhfUYa 8 Yi g U d`Yb]hi XYžU dYfZY], ~c Yi dfYggU dY`c U`i X]Xc `c[c XY dU`Uj fUg" 9ghY Wča c ei Y j]bW`U Xcbg Ubh]hf]Wčg ei Y c Ygd#]hc \i a Ubc b~c gUVYf]U i b]f" 9l WUa U c GUbhc. Í9]g ei Y \UV]hZj Y]g XYbhf c XY a]a Y Yi `z ZcfU U dfcW fUf!J cg`Í

9a hcXcg cg \ca Ybgž gcVfYhi Xc bcg VUh]nUXcgž 8 Yi g U[Y XY a cXc dYfa UbYbhY UhfUj fg XU U, ~c XU [fU, U" DcfhUbcž c 5`htgg]a c dYfa UbYWU bc]bhYf]cf XY GUbhc 5[cgh]b\c" Dcf fa žWča c i a `ci WčžY Y C dfcW fUj U ZcfUž U`a Y`UbXc i a WčbhYbhJa Ybhc ei Y`Ug`W]Uhi fUg`b~c`X~cždc]g`Uj YfXUXY]fU`ZY`]W]XUXY`Yghz`XYbhf c`XY`bCg"

J Ya cgžYbh~cžci hfc `c[c XY dU`Uj fUg, XYbhf c Y ZcfU" 9`Y dcggi #Užbc a U]g Ži bXc XU U`a Už Uei]`c ei Y h]b\U c XYgUh]bc XY dfcW fUf ZcfU" 7cbh]bi U c 6]gdc XY <]dcbU. Í8]gZcfa Yž`Ub, Uj U!a Y gcVfY YghUg Zcfa cgi fUg ei Y W]UghYg" 9ghzj Y]g Wča] [cž Y Yi b~c YghUj U`Wčbj cgWč`Í

E i Yf X]nYfž 8 Yi g \UV]hUj U Ya gYi]bhYf]cfž a Ug Y`Y b~c dYfa UbYWU Wča c Gyb\cf" v`i a U`Ubh#YgYžgYa `gYf`i a U`WčbhfUX], ~c"

F YWVYa cg[fU, Ug`dUfU`cVYXYWf`{g`cfXYbg`X]j]bUg

9a Wfhc hfYWcžGUbhc 5[cgh]b\c hYa YghU`]bXU UZ]fa U, ~c. 8 Yi g bcdcfW]cbU Uei]`c`ei Y`bcg`cfXYbU`C`ei Y`g] [b]Z]W]ggc3

)#*

5 f h] [c g

E i UbXc c 7f]UXcf bcg dfYgWYj Y i a a UbXUa Ybhcž bcg VčbWXY UbhYf]cfa YbhY U dCgg]V]`XUXY XY cVgYfj z!`c" 5gg]a ž UbhYg XY bcg dfYW]hi Uf U W]gh]XUXYž 9`Y bcg Xz U [fU, U dUfU dfUh]Vž!`U" Dc]g 8Yi gž Uc Včbhfzf]c XY Wf]hcg X]f][YbhYg \i a Ubcgž f i a Vca DU]Y`bcg] [cj YfbU`dY`Ug`fY [fUg`XU`gi U`]bYg [chzj Y`a]gYf]W]FX]U"

7ca VUgY bYggU VčbW]d, ~cž GUbhc 5 [cgh]b\c UdfYgYbhU i a U]bhYfYggUbhY 1 gh]Z]W]hj U dUfU U W]gh]XUXY" GY [i bXc Y`Yžc VYa XY W]XU gYf Y c XU cfXYa Xc i b]j Yfgc f U i b]XUXY" C \ca Ya di fc f Uei Y`Y ei Y Ua U U 8Yi g U]a U XY hi Xcž Y Ug ci hfUg Vč]gUg dcf Ua cf Uc 7f]UXcf" DY`c Včbhfzf]cžc]a di fc VčffY Uhfzg XY a]` W]Uhi fUgž Y bYggU Ygd fV]Y XY d`i fU`]XUXY gY UZ]ghU XU i b]XUXY cf][]bzf]Už df]a]hj Už dUfU U ei U` XYj Y hYbXYf" 5c U []f Ugg]a žcZybXY`U`cfXYa `Xc`i b]j Yfgc"

HU` j]gi U`]nU, ~c YbW]ffU i a U a UfUj]`cgu fYdi `gU XU dc`][Ua]U Y Xc X]j W]cž Y f a U]g j U`]cgUž dYbgc Yi ž Xc ei Y ei U`ei Yf fY] hU, ~c gcW]c`W] W] VčbhfU YggYg XYgj]cg a cfU]g" Dc]g U a YhU]g]W] f a i]hc a U]g Udfcdf]UXU dUfU Včbj YbW]f c Ygd f]hc \i a Ubc Xc ei Y cg XUXcg h]W]Včgž a Yga c ei UbXc U]a dUb\UXcg XY Uf [i a Ybhcg XY]bXc`Y dg]VčggcW]U" 7fY]c ei Y Ya ei U`ei Yf fdcW] XY a]b\U j]XUž YggY fU]cW]b]c U Z]j cf XU W]gh]XUXYž VUgYUXc bc VčbW]hc `XU`i b]XUXYž Včbj YbW]f]U`a U]g`Xc`ei Y`hcXcg]cg]ci hfcg"

7ca YggYg VfYj Yg Vča Ybhzf]cg f]bcg XUXc fYVčfXUfž Ybh~cž U a Ya W]U XYghY Yl hfUcfX]bzf]c j Uf~c XY : f Y XY gU]YXcf]Už Yl Ya d`c Z ` [i fUbhY XY Ua cf U 8Yi gžei Y Zc] c [fUbXY`GUbhc`5 [cgh]b\c`XY<]dcbU" fA cbg" `>c~c`7`z`8]Ugž 9D`É`GUbhcgVča YbhUXcgk



* #*